



Fagstudieordning  
**Bachelordelen af sidefaget i italiensk  
sprog og kultur**  
2023

**Det Humanistiske Fakultet  
Københavns Universitet**

**Ikrafttræden: 1. september 2023**

## Indhold

Kapitel 1. Hjemmel .....	3
§ 1. Hjemmel.....	3
Kapitel 2. Adgangskrav, normering og tilhørsforhold .....	3
§ 2. Adgangskrav .....	3
§ 3. Normering .....	3
§ 4. Tilhørsforhold .....	3
Kapitel 3. Studietekniske forhold .....	3
§ 5. Læsning af tekster på fremmedsprog .....	3
§ 6. Stave- og formuleringsevne .....	4
§ 7. Normalsidedefinition.....	4
§ 8. Pensum .....	4
Kapitel 4. Faglig profil .....	4
§ 9. Kompetencebeskrivelse .....	4
§ 10. Faglige mål .....	4
Kapitel 5. Opbygning og fagelementer.....	5
§ 11. Opbygning .....	5
§ 12. Fagelementer .....	5
Italiensk sprog og kultur 1: introduktion (obligatorisk og konstituerende) .....	6
Kultur 2: Italiens kultur efter 1900 (obligatorisk og konstituerende) .....	7
Sprog 2: grammatik og kommunikation (obligatorisk og konstituerende) .....	8
Kapitel 6. Overgangsbestemmelser.....	9
§ 13. Overgangsbestemmelser.....	9
Kapitel 7. Dispensation, ikrafttræden og godkendelse .....	9
§ 14. Dispensation.....	9
§ 15. Ikrafttræden.....	9
§ 16. Godkendelse.....	9

Denne fagstudieordning suppleres af fakultetets *Fælles studieordning for uddannelser ved Det Humanistiske Fakultet*. Studerende tilknyttet fagelementer på denne ordning er derfor underlagt retningslinjer og regler beskrevet i såvel den fælles studieordning som i denne fagstudieordning.

## Kapitel 1. Hjemmel

### § 1. Hjemmel

Denne studieordning er fastsat med hjemmel i

- Bekendtgørelse nr. 2285 af 1. december 2021 om universitetsuddannelser tilrettelagt på heltid (uddannelsesbekendtgørelsen)
- Bekendtgørelse nr. 2271 af 1. december 2021 om eksamen og prøver ved universitetsuddannelser (eksamensbekendtgørelsen)
- Bekendtgørelse nr. 1125 af 4. juli 2022 om karakterskala ved uddannelser på Uddannelses- og Forskningsministeriets område (karakterskalabekendtgørelsen).

## Kapitel 2. Adgangskrav, normering og tilhørsforhold

### § 2. Adgangskrav

Adgangskravet til bachelordelen af sidefaget i italiensk sprog og kultur svarer til de adgangskrav, der gælder for bacheloruddannelsen i italiensk sprog og kultur.

### § 3. Normering

Bachelordelen af sidefaget i italiensk sprog og kultur er normeret til 45 ECTS og er en del af en samlet 3-årig bacheloruddannelse.

*Stk. 2.* Bachelordelen af sidefaget i italiensk sprog og kultur er første del af et gymnasiesidefag, der giver faglig kompetence til undervisning i gymnasieskolen.

*Stk. 3.* Det er muligt kun at tage bachelordelen af sidefaget i italiensk sprog og kultur uden det tilhørende kandidatsidefag, men så opnås der ikke faglig kompetence til undervisning i gymnasieskolen.

*Stk. 4.* Den studerende skal have bestået førsteårsprøven før bachelortilvalget kan påbegyndes.

### § 4. Tilhørsforhold

Bachelordelen af sidefaget i italiensk sprog og kultur hører under Studienævnet for Engelsk, Germanisk og Romansk og censorkorpset for italiensk.

## Kapitel 3. Studietekniske forhold

### § 5. Læsning af tekster på fremmedsprog

Ud over det studerede sprog kan der indgå tekster på dansk og engelsk.

## § 6. Stave- og formuleringsevne

Den studerendes stave- og formuleringsevne indgår i helhedsbedømmelsen som beskrevet i den fælles studieordning for uddannelser ved Det Humanistiske Fakultet § 6.

Hvis der er et særligt fokus på stave- og formuleringsevne, vil det fremgå af det enkelte fagelement.

## § 7. Normalsidedefinition

Normalsidedefinition fremgår af den fælles studieordning for uddannelser ved Det Humanistiske Fakultet § 7.

## § 8. Pensum

Pensumbestemmelser fremgår af Studieinformation på KUnet under menupunktet Eksamen → Eksamensform og regler → Pensum.

# Kapitel 4. Faglig profil

## § 9. Kompetencebeskrivelse

Efter at have gennemført bachelordelen af sidefaget i italiensk sprog og kultur har den studerende opnået en kompetence i italiensk sprog og kultur, herunder litteratur (især inden for det 20. og 21. århundrede), der kan indgå i eller supplere den studerendes centrale fag, således at vedkommende bliver i stand til at anvende sine primære fagkundskaber på italienske genstandsområder (sprog, litteratur og civilisation). Herudover giver bachelordelen af sidefaget i italiensk sprog og kultur adgang til kandidatdelen af sidefaget i italiensk sprog og kultur.

## § 10. Faglige mål

Bachelordelen af sidefaget i italiensk sprog og kultur giver den studerende følgende:

Viden:

- Grundlæggende viden om fagets centrale genstandsområder, italiensk sprog, civilisation og litteratur.
- Grundlæggende viden om sammenhænge mellem genstandsområderne sprog, kultur/litteratur og samfund samt indsigt i de faktorer, der konstituerer sproglig, kulturel og samfundsmæssig forandring.
- Kendskab til aktuelle og historisk betingede kulturelle identiteter i Italien, især efter 1900.

Færdigheder i at:

- Forstå talt og skrevet italiensk og kommunikere på italiensk, mundtligt og skriftligt, med en passende grad af korrekthed i en veldisponeret og situationstilpasset form.
- Redegøre for forskelle mellem italiensk og dansk udtale, morfologi og syntaks samt beskrive væsentlige sproglige og situationsbetingede forskelle mellem italienske og danske tekster.
- Foretage en sprogligt korrekt og indholdsmæssigt dækkende oversættelse af moderne italienske tekster til dansk og af danske tekster til italiensk.
- Redegøre for aktuelle temaer samt hovedtræk af italiensk historie, kultur og samfundsforhold, herunder specifikt film og medier.
- Analysere litterære værker på originalsproget, identificere og diskutere deres form og tematik.

Kompetencer i at:

- Formidle faglige erkendelser og arbejdsresultater i en hensigtsmæssig form under hensyntagen til publikums og kommunikationskanalens art.
- Identificere og afgrænse en problemstilling og strukturere et større stofområde.
- Anvende generelle videnskabelige metoder og teorier inden for sprogfagets centrale genstandsområder og placere faglige problemstillinger i et større videnskabshistorisk perspektiv.

## Kapitel 5. Opbygning og fagelementer

### § 11. Opbygning

Bachelordelen af sidefaget i italiensk sprog og kultur består af samlet 45 ECTS. Bachelordelen af sidefaget i italiensk sprog og kultur omfatter derudover 30 ECTS propædeutisk sprogundervisning, jf. studieordningen for det centrale fag på bachelorniveau i italiensk sprog og kultur, 2022-ordningen, *propædeutik 1* (HITÆ00051E) og *propædeutik 2* (HITÆ00061E).

*Stk. 2.* Studerende, der er indskrevet på det centrale fag på bachelorniveau i italiensk sprog og kultur, kan ikke læse sidefag efter denne ordning.

*Stk. 3.* Fagelementerne *sprog og kultur 1: introduktion, kultur 2: Italiens kultur efter 1900* og *sprog 2: grammatik og kommunikation* kan også tages som enkeltstående bachelortilvalg, under forudsætning af at den studerende kan dokumentere italiensk kundskaber svarende til europæisk referenceramme B1.

*Stk. 4.* Det strukturerede forløb for bachelordelen af sidefaget i italiensk sprog og kultur fremgår af nedenstående oversigt.

Semester	Fagelementer	
Efterår	Propædeutik 1 15 ECTS	Sprog og kultur 1: introduktion 15 ECTS
Forår	Propædeutik 2 15 ECTS	Kultur 2: Italiens kultur efter 1900 15 ECTS
Efterår	Sprog 2: grammatik og kommunikation 15 ECTS	

### § 12. Fagelementer

#### **Propædeutik 1 (obligatorisk og ikke-konstituerende)**

*Propædeutic 1 (compulsory and non-constituent)*

**15 ECTS**

**Aktivitetskode: HITÆ00051E**

**Faglige mål, undervisnings- og arbejdsformer samt prøvebestemmelser:** Se studieordningen for bacheloruddannelsen i italiensk sprog og kultur, 2022.

#### **Propædeutik 2 (obligatorisk og ikke-konstituerende)**

*Propædeutic 2 (compulsory and non-constituent)*

**15 ECTS**

**Aktivitetskode: HITÆ00061E**

**Faglige mål, undervisnings- og arbejdsformer samt prøvebestemmelser:** Se studieordningen for bacheloruddannelsen i italiensk sprog og kultur, 2022.

## Italiensk sprog og kultur 1: introduktion (obligatorisk og konstituerende)

*Italian Language and Culture 1: An Introduction (compulsory and constituent)*

15 ECTS

Aktivitetskode: HITB10271E

<b>Faglige mål</b>	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• sprog som indgang til litteratur, kultur, historie, samfundsforhold, medier og kommunikation samt hvordan sproget binder disciplinerne sammen</li><li>• Italien som sprogområde og aktuelle emner i områdets kultur</li><li>• væsentlige temaer inden for det moderne Italiens historie, kultur og litteratur.</li></ul> <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• kommunikere sammenhængende på italiensk og begrunde og forsvare synspunkter om relevante emner</li><li>• kommunikere på italiensk om velkendte emner</li><li>• læse tekster om aktuelle temaer og forstå samtidig litterær prosa</li><li>• tilgå faglige tekster ved brug af relevante studietekniske redskaber</li><li>• producere en akademisk tekst, der overholder konventioner for struktur, kildehenvisning og citationspraksis.</li></ul> <p>Kompetencer i at</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• forstå indholdet i italiensk standardtale om aktuelle forhold eller emner af faglig relevans</li><li>• identificere, indkredse og analysere relevante, akademiske problemstillinger</li><li>• opsøge og vurdere information og litteratur ved brug af opslagsværker samt faglige ressourcer, herunder digitale</li><li>• tilrettelægge og styre egen arbejdsproces i forhold til opgaveformål, samarbejde og fastsatte tidsrammer.</li></ul>
<b>Undervisnings- og arbejdsformer</b>	Holdundervisning.
<b>Prøvebestemmelser</b>	<p><b>Prøveform:</b> Portfolio.</p> <p><b>Omfang:</b> 16-20 normalsider, jf. Særlige bestemmelser.</p> <p><b>Bedømmelse:</b> Intern prøve ved én eksaminator bedømt Bestået/Ikke bestået.</p> <p><b>Gruppebestemmelser:</b> Prøven kan kun aflægges individuelt.</p> <p><b>Eksaminationssprog:</b> Italiensk og dansk.</p> <p><b>Tilladte hjælpemidler:</b> Alle.</p> <p><b>Syge-/omprøve:</b> Portfolio, 21-25 normalsider, jf. Særlige bestemmelser.</p>

<b>Særlige bestemmelser</b>	<p>Portfolien består af en række bundne elementer, hvoraf en del kan udgøres af mundtlige oplæg. Den konkrete beskrivelse af elementerne og hvorledes de vægtes fremgår af kursusbeskrivelsen.</p> <p>Ved syge-/omprøven skal portfolien, ud over de bundne elementer (aktiviteter), der indgår ved den ordinære prøve, rumme en besvarelse på 4-5 normalsider af en ekstra opgave. Denne opgave formuleres af underviseren og dækker et emne eller en vinkel, der ikke allerede er behandlet i de bundne elementer.</p>
-----------------------------	--

## **Kultur 2: Italiens kultur efter 1900 (obligatorisk og konstituerende)**

*Culture 2: Italian Culture after 1900 (compulsory and constituent)*

**15 ECTS**

**Aktivitetskode: HITB10281E**

<b>Faglige mål</b>	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Italiens historie, samfund, kultur og litteratur i perioden efter år 1900</li><li>• Italiens forskellige regioner samt relationer til omverdenen</li><li>• tekstanalytiske begreber og deres relevans i analysen af konkrete tekster/film</li><li>• grundlæggende temaer og teorier, primært inden for historie og samfund.</li></ul> <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• analysere komplekse tekster og andre medier indholdsmæssigt med særligt henblik på deres historie- og kulturspecifikke træk</li><li>• arbejde med materiale om sprog-, kultur- og samfundsforhold på baggrund af relevante informationskilder, også elektroniske</li><li>• præsentere og argumentere for en analyse af en given tekst/film med præcis, hensigtsmæssig og reflekteret inddragelse af relevante begreber og metoder</li><li>• reflektere videnskabsteoretisk over forskellige teorier og metoders anvendelse og relevans i forhold til analyse af en konkret problemstilling, primært inden for historie og samfund.</li></ul> <p>Kompetencer i at</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• identificere, analysere og formidle det materiale og den viden som italiensk faget kan bidrage med til forståelsen af nyere kulturelle, litterære og samfundsmæssige forhold</li><li>• opstille hypoteser og efterprøve disse gennem konkrete iagttagelser i en given tekst/film</li><li>• opsøge og vurdere information og litteratur ved brug af opslagsværker samt faglige ressourcer, herunder digitale.</li></ul>
<b>Undervisnings- og arbejdsformer</b>	Holdundervisning.

<b>Prøvebestemmelser</b>	<p><b>Prøveform:</b> Bunden hjemmeopgave.  <b>Omfang:</b> 6-10 normalsider. Der gives 7 dage til besvarelsen.  <b>Bedømmelse:</b> Intern prøve med én eksaminator bedømt efter 7-trins-skalaen.  <b>Gruppebestemmelser:</b> Prøven kan kun aflægges individuelt.  <b>Eksaminationssprog:</b> Italiensk og dansk.  <b>Tilladte hjælpemidler:</b> Alle.  <b>Syge-/omprøve:</b> Samme som den ordinære prøve.</p>
--------------------------	--

## Sprog 2: grammatik og kommunikation (obligatorisk og konstituerende)

Language 2: Grammar and Communication (compulsory and constituent)

15 ECTS

Aktivitetskode: HITB10291E

<b>Faglige mål</b>	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• grammatiske problemstillinger inden for italiensk</li> <li>• kontrastive problemstillinger mellem italiensk og dansk sprog</li> <li>• registerforskelle i mundtligt og skriftligt italiensk.</li> </ul> <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• redegøre for og diskutere ovennævnte grammatiske problemstillinger</li> <li>• forstå og anvende forskellige registre på italiensk</li> <li>• oversætte, resumere og diskutere indholdet af mundtlige/skriftlige tekster på italiensk</li> <li>• oversætte lettere italienske tekster til dansk og lettere danske tekster til italiensk</li> <li>• producere sproglige passager.</li> </ul> <p>Kompetencer i at</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• præsentere og diskutere grammatiske problemstillinger i en konkret tekst</li> <li>• kommunikere på italiensk</li> <li>• sammenfatte og kommentere en italiensk tekst på et klart og detaljeret italiensk med relativ høj grad af grammatisk korrekthed uden meningsforstyrrende fejl</li> <li>• tilrettelægge og styre egen arbejdsproces i forhold til opgaveformål, samarbejde og fastsatte tidsrammer.</li> </ul>
<b>Undervisnings- og arbejdsformer</b>	Holdundervisning.
<b>Prøvebestemmelser</b>	<p><b>Prøveform:</b> Portfolio.  <b>Omfang:</b> 16-20 normalsider, jf. Særlige bestemmelser.  <b>Bedømmelse:</b> Intern prøve ved én eksaminator bedømt efter 7-trins-skalaen.  <b>Gruppebestemmelser:</b> Prøven kan kun aflægges som individuel prøve.  <b>Eksaminationssprog:</b> Italiensk og dansk.  <b>Tilladte hjælpemidler:</b> Alle.  <b>Syge-/omprøve:</b> Portfolio, 21-25 normalsider, jf. Særlige bestemmelser.</p>



<b>Særlige bestemmelser</b>	<p>Portfolien består af en række bundne elementer, hvoraf en del kan udgøres af mundtlige oplæg. Den konkrete beskrivelse af elementerne og hvorledes de vægtes fremgår af kursusbeskrivelsen.</p> <p>Ved syge-/omprøven skal portfolien, ud over de bundne elementer (aktiviteter), der indgår ved den ordinære prøve, rumme en besvarelse på 4-5 normalsider af en ekstra opgave. Denne opgave formuleres af underviseren og dækker et emne eller en vinkel, der ikke allerede er behandlet i de bundne elementer.</p>
-----------------------------	--

## Kapitel 6. Overgangsbestemmelser

### § 13. Overgangsbestemmelser

Når denne studieordning træder i kraft, vil det kun være muligt at aflægge prøver efter den gamle studieordning efter studienævnets afviklingsplan. Afviklingsplanen fremgår af Studieinformation på KUnet under menupunktet Planlæg dit studie → Regler og dispensationer → Studieordning og regler.

## Kapitel 7. Dispensation, ikrafttræden og godkendelse

### § 14. Dispensation

Studienævnet kan, efter ansøgning, dispensere fra de regler i studieordningen, som er fastsat af universitetet, såfremt der foreligger dokumenterede usædvanlige forhold.

### § 15. Ikrafttræden

Denne studieordning træder i kraft den 1. september 2023 og gælder for studerende, der påbegynder bachelordelen af sidefaget i italiensk sprog og kultur den 1. september 2023 eller senere.

### § 16. Godkendelse

Studieordningen er godkendt af Studienævnet for Engelsk, Germansk og Romansk den 15. juni 2022

Studieordningen er godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet den 6. december 2022.